

CH_VB 92.3469 vom 1. Dezember 1992

Bundesverwaltung, 1992-12-01, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_92.3469

FR: CH_VB 92.3469 du 1 décembre 1992

IT: CH_VB 92.3469 del 1 dicembre 1992

Erwägungen

E. 19

März 1993 N 603 Interpellation von Feiten lieu conformément à l'ordonnance sur les achats de la Con- fédération. 550 remorques à deux essieux sont prévues au programme d'armement 93. Celles-ci seront acquises, dans le cadre d'une 5e série, auprès de l'Entreprise générale Frech-Hoch SA à Sissach. Un changement de fournisseur ne paraît pas in- diqué en l'occurrence, notamment compte tenu du fait qu'il a été possible d'obtenir un droit de regard sur le calcul des prix. Il ne serait pas justifié en outre de développer chez un second fournisseur une infrastructure et un savoir-faire déjà existants. Une participation n'est cependant pas exclue en ce qui concerne les fournitures à l'Entreprise Frech-Hoch SA qui a été informée à ce sujet. Elle est prête à offrir sa collaboration sur la base de la libre concurrence. Projet «voitures de livraison tout terrain» Des considérations analogues entrent en ligne de compte à cet égard. Le DMF a connaissance du fait que les fournisseurs valaisans concernés ont fait usage de l'offre de renseigne- ments qui leur a été présentée par les deux concurrents Mer- cedes et Bucher-Guyer lors de séances d'information publi- ques à Zurich, Berne et Genève. Des demandes d'offres ont déjà été faites. Dans le cadre de ses futurs projets, le DMF mettra également tout en oeuvre pour que les entreprises valaisannes mention- nées par l'auteur de l'interpellation, comme d'autres fournis- seurs éventuels de cette région, soient de nouveau invités à soumettre leurs offres. Erklärung des Interpellanten: nicht befriedigt Déclaration de l'interpellateur: non satisfait #ST# 92.3552 Interpellation von Feiten Fremdenfeindliche Szenarien in ZGV-Uebung Scénarios xénophobes lors d'un exercice de défense générale Wortlaut der Interpellation vom 17. Dezember 1992 Im Rahmen einer sogenannten «kombinierten Uebung» und unter Leitung und Verantwortung der Zentralstelle für Gesamt- verteidigung (ZGV) wurde letzten Oktober in den beiden Bas- ler Halbkantonen die Uebung «Ponte» durchgeführt Dabei wurde unter anderem davon ausgegangen, dass Asylbewer- berinnen und -bewerber die Redaktionen der beiden regiona- len Zeitungen besetzten. Dabei soll es - immer laut Szenario- je zehn Tote gegeben haben. Ueber diese Uebungslage wurde ausführlich in den Nordwestschweizer Medien be- richtet. Ich frage den Bundesrat an: 1. Aufgrund welcher Ueberlegungen wurde dieses Szenario entwickelt? Wie stellt er sich zu seinem zumindest latent rassi- stischen Inhalt? 2. Ist der Bundesrat nicht auch der Meinung, dass die Gefahr umgekehrter Angriffe auf Unterkünfte zurzeit auch in der Schweiz wesentlich grösser ist? 3. Teilt der Bundesrat die Ansicht, dass solche Szenarien dazu geeignet sind, den Fremdenhass und Rassismus mit all sei- nen entsetzlichen Konsequenzen zu schüren? 4. Sind oder waren solche absurden Szenarien auch in ande- ren Uebungen aufgestellt worden? 5. Wie stellt sich der Bundesrat zu den Aussagen eines Ober- sten in einem Zeitungsinterview, der es bedauert, «gewisse Szenarien nicht beim Namen nennen (zu können)» und gleich anschliessend in diesem Zusammenhang auch die Arbeitslo- sen als mögliche Gewalttäter nennt? 6. Was gedenkt der Bundesrat zu unternehmen, dass solche

gefährliche «Ausrutscher» auch in Gesamtverteidigungsübungen auf Bundes-, aber auch auf kantonaler Ebene und in der Armee nicht mehr vorkommen? Texte de l'interpellation du 17 décembre 1992 L'exercice «Ponte» réalisé en octobre dernier dans les deux demi-cantons de Baie sous la direction de l'Office central de la défense (OCD) se fondait sur un scénario dans lequel des requérants d'asile occupaient les rédactions des deux journaux de la région, occasionnant la mort de 20 personnes. Les médias du nord-ouest de la Suisse se sont largement fait l'écho de cet exercice. Je pose au Conseil fédéral les questions suivantes: 1. Quelles réflexions ont présidé à l'élaboration de ce scénario? Que pense le Conseil fédéral de son contenu implicitement raciste? 2. Le Conseil fédéral n'est-il pas d'avis que les risques d'agression contre des centres de requérants se sont accrues dans notre pays également? 3. Le Conseil fédéral pense-t-il lui aussi que de tels scénarios sont de nature à attiser la xénophobie et le racisme, avec toutes les conséquences que cela peut entraîner? 4. D'autres exercices se fondaient-ils sur des scénarios aussi absurdes? 5. Que pense le Conseil fédéral des déclarations faites à un journal par un colonel qui regrettait de ne pouvoir, dans certains scénarios, appeler les choses par leur nom, et ajoutait, un peu plus loin, que les chômeurs étaient également des agresseurs potentiels? 6. Que pense faire le Conseil fédéral pour éviter que tels dérapages ne se reproduisent, que ce soit lors d'exercices de défense générale organisés par la Confédération ou par les cantons, ou au sein de l'armée? Mitunterzeichner - Cosignataires: Aguet, Bäumlin, Bodenmann, Brügger Cyrill, Carobbio, Caspar-Hutter, Danuser, de Dardel, Eggenberger, Fankhauser, Goll, Hafner Ursula, Haller, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Leemann, Leuenberger Moritz, Mauch Ursula, Rechsteiner, Ruffy, Steiger, Strahm Rudolf (23)

Schriftliche Begründung - Développement par écrit Die Urheberin verzichtet auf eine Begründung und wünscht eine schriftliche Antwort. Schriftliche Stellungnahme des Bundesrates vom 17. Februar 1993 Rapport écrit du Conseil fédéral du 17 février 1993 1. Die Uebungen im kombinierten Einsatz von zivilen und militärischen Mitteln haben zum Zweck, die Zusammenarbeit von Behörden und ihren Führungsstäben mit Kommandostäben der Armee in ausserordentlichen Lagen unter möglichst realistischen Bedingungen zu schulen. Um diesem Anspruch gerecht zu werden, müssen Uebungen mit Szenarien angelegt werden, die eine möglichst breite Palette von denkbaren machtpolitischen und nicht machtpolitischen Gefahren und Risiken schildern. Dazu gehören technische Katastrophen, Versorgungsengpässe, Epidemien, Flüchtlingsprobleme, terroristische Aktionen, Auseinandersetzungen zwischen fundamentalistischen Gruppen usw. Im Szenario der Uebung «Ponte» wurden bewusst zahlreiche Ereignisse geschildert, wie sie heute auftreten können und in Europa zum Teil auch schon vorgekommen sind. Die Besetzung von Zeitungsredaktionen durch Asylbewerber war eines von mehreren hundert Ereignissen, mit denen die Uebungsteilnehmervor Probleme gestellt werden sollten. Der Bundesrat vermag in dem Szenario keinen «latent rassistischen Inhalt» zu erkennen. 2. Die gewaltsamen Uebergriffe auf Unterkünfte von Asylsuchenden in unserem Land erfüllen den Bundesrat mit Besorgnis; er ist froh, dass deren Zahl in jüngster Zeit zurückgegangen ist Gerade dieses Thema war auch Bestandteil der Uebung «Ponte»: Die teilnehmenden Führungs- und Fach-

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Interpellation Epiney Bestellungen des EMD in von der Truppe benützten und von Arbeitslosigkeit betroffenen Regionen Interpellation Epiney Commandes de matériel militaire dans les régions supportant les nuisances et touchées par le chômage In Amtliches

Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In
Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band I Volume Volume
Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat
Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance
Seduta Geschäftsnummer 92.3469 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 19.03.1993
- 08:00 Date Data Seite 602-603 Page Pagina Ref. No

E. 20

022 471 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.